

Der **Kunst**führer durch Galerien und Museen

The art-guide to galleries and museums

Berlin und Umland | Aug.–Sept. 2010 | 3,- Euro



artery Berlin

Dongchay - Vietnam im Frieden

Ein Fotografieprojekt – Galerie Alte Schule

Ein ungleiches Paar

Frida Kahlo und Olafur Eliasson im Martin-Gropius-Bau

Im Wort stehen – zum Bild

Ein poetische und bildkünstlerische Korrespondenz

Galerie Bernau

- 2 Ein ungleiches Paar**
Kahlo und Eliasson im Martin-Gropius-Bau
Von Sebastian Schwarzenberger
- 6 Im Wort stehen – zum Bild**
Eine poetische und bildkünstlerische Korrespondenz
Galerie Bernau
- 8 Dongchay – Vietnam im Frieden**
Ein Fotografieprojekt der Burg Giebichenstein
Hochschule für Kunst und Design Halle
Galerie Alte Schule
- 10 (1) Galerien in Berlin** *Galleries in Berlin*
- 56 (2) Museen** *Museums*
- 69 (3) Land Brandenburg** *Land Brandenburg*
- 81 Eröffnungen** *Vernissagen*
- 84 Künstlerindex** *Index of the artists*

Impressum

Verlag Martens
Artery Kunstführer Berlin
Nr. 104, 17. Jahrgang
August–September 2010

Herausgeber:

Verlag Martens, Dorfstraße 15,
17268 Willmine am Sabinensee
Tel.: 039887/6 98 91
Fax: 039887/6 98 92
E-Mail:

verlagmartens@artery-berlin.de
www.artery-berlin.de
artery erscheint alle zwei Monate
Einzelpreis 3,- Euro
Abonnementpreis 18,- Euro
zuzüglich Versandgebühren für
6 Hefte im Jahr.
Die Aufnahme in den Grundeintrag
bleibt der Redaktion vorbehalten.
Für die Richtigkeit der Angaben
übernimmt die Redaktion keine
Verantwortung.

Layout und Satz:

omnisatz GmbH, Berlin
E-Mail: produktion@omnisatz.de

Titelbild cover pictures

Hermann Glöckner, 85. Faltung,
Entwurf 935, Ausführung 1978,
Messing H 45 cm
Foto: Sebastian Schobbert
Kunsthalle Brennabor,
Brandenburg an der Havel



Ein ungleiches Paar

Kahlo und Eliasson im Gropius-Bau

Von Sebastian Schwarzenberger

Nun sind die Großausstellungen des Frühljahrs im Martin-Gropius-Bau beinahe abgelaufen (nur noch bis 9. August) und manch einer wird es mal wieder nicht geschafft haben oder nicht mehr schaffen, sich diese anzuschauen. Vielleicht ist der eine oder andere Interessierte auch an den langen Warteschlangen gescheitert oder wollte sich die Wartezeit ganz einfach nicht antun. Hier nun ein kurzer, ganz persönlicher Eindruck. Und eine gewiss nicht von jedem so vertretene These: Die Eliasson-Ausstellung war ein Muss und hat damit die Kahlo-Ausstellung noch in den Schatten gestellt. Frida Kahlo ist sehenswert, aber das persönliche Schicksal und die Beziehung zu Diego Riviera sowie all das Drumherum lassen den ungezwungenen Blick auf die – mittlerweile ja auch schon in Filmen, Büchern, auf Postern und und und ...

A pair of contrasts – Kahlo and Eliasson in the Gropius-Bau

The two large spring exhibitions at the Gropius-Bau have almost had their day now (they're still open until August 9), and there will be those you who have given them a miss or are no longer likely to make it. Perhaps your ardour expired in the lineup, or you keep away on principle from such waiting games. I offer you here my very subjective set of impressions.

This opinion will not inspire unanimity: the Eliasson exhibition was a must, and it stole the show from Frida Kahlo.

Now her work is certainly deserving of its renown, but the drama of her destiny and her relationship with Diego Rivera, and much else more, make it difficult to cast an unencumbered eye upon these paintings that we have know so well from films, books, post-



Frida Kahlo, Meine Amme und ich, 1937

Museo Dolores Olmedo Patiño, Xochimilco, Mexiko Stadt

© Banco de México Diego Rivera & Frida Kahlo Museums Trust, México, D.F. / VG Bild-Kunst, Bonn 2010



Olafur Eliasson Twilight stars, 2010, Aluminium, farbiger Spiegel, 265 x 425 x 128 cm

Foto: Jens Ziehe, Courtesy the artist; neugerriemschneider, Berlin; Tanya Bonakdar Gallery, New York

© 2010 Olafur Eliasson

vielfach reproduzierten - Werke kaum zu. Und so wurden ganze Räume mit Fotos an den Anfang der Ausstellung gestellt und ein Film (auf viel zu kleinem Raum) an das Ende. Dazwischen ohne Frage ein interessantes künstlerisches Œuvre, nicht mehr und nicht weniger.

In der Eliasson-Ausstellung kann man dagegen wirklich Spektakuläres erleben. Auch wenn sich nicht alle Werke dem unbelasteten Betrachter erschließen, so sind einige wenige Werke schon genug, um lang anhaltende Eindrücke zu sammeln. Im Lichthof wurde durch den Einbau von Spiegelwänden und Spiegelboden das Dachfenster in seiner Wirkung vervielfacht. Die leichten Bewegungen der Spiegel lassen zusätzlich zum Lichteffekt ein wenig den Eindruck des Schwebens im Licht aufkommen. Spiegeln sich in diesem Raum noch die

ers etc. There were in fact rooms full of photographs at the beginning of the exhibitions and a film (in far too small a space) at its end. Between them lay neither more nor less than an interesting artistic oeuvre.

The Eliasson exhibition, on the other hand, is a veritable exercise in the spectacular. Though not all of the pieces are accessible to the unprepared viewer, there are some which will leave any person with vivid impressions in their memory bank. The installation in the covered courtyard, for example. Here, mirrored walls and floors serve to intensify the aesthetic effect of the glass roof, their subtle movements suggesting a kind of floating in light.

In this room we can still orient ourselves by referring to other visitors' reflections, but we might go completely astray in the coloured fog of the adjoining „rooms of light“, a fog which will only reveal to us at extreme prox-

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z**18m Galerie für Zahlenwerte**

C 6

Künstlergruppe Art KlinikaEinBlick Serbien *InSight Serbia*

► 17. Juli–2. September

filoart: Kunstkrematorium

Ergebnisse des Architekturwettbewerbs 2009

Results of the architectural competition 2009► ab *from* 18 September

Akazienstraße 30, 10823 Schöneberg

T: 88702904 | ☎ nur nach Vereinbarung *by appointment only*

look@18m-galerie.de | www.18m-galerie.de

25books

B 17

Nanni Schiffel-Deiter, Jan Ropeder, Andreas Frei

Verlagspräsentation Bellybandbooks

"Little Journey" volumes 1–4► bis auf Weiteres *Until further notice*

Brunnenstraße 152, 10115 Mitte

T: 437 35 707, F: 437 35 808 | ☎ Mi, Fr, Sa 14–19

info@25books.de | www.25books.de

401contemporary

C/D-17/18

Christoph Rütimann

Venedig im Boot – Berlin

► 10. Juni–7. August

Nadja Frank

► 10. September–13. November

Brunnenstraße 5, 10119 Mitte

T, F.: 473 777 83 | ☎ Di–Sa 11–18

gallery@401contemporary.com | www.401contemporary.com

Aando Fine Art

E 16

Erik Olofsen*The Less we seem to Notice*► bis auf Weiteres *Until further notice*

Tucholskystraße 35, 10117 Mitte

T: 280 93 418/19, F: 280 93 421 | ☎ Di–Sa 11–18

info@aandofineart.com | www.aandofineart.com

absolutplus galerie**Horst-Dieter Wiesenthal**Stadt-Metamorphosen *Metamorphose of a City*Malerei *Paintings*► bis auf Weiteres *Until further notice*

Kollwitzstraße 44 (im Hof), 10405 Prenzlauer Berg

T: 467 91 709 | ☎ Mo–Fr 12–18

office@absolutplus.de | www.galerie-absolutplus.de

Achtzig-Galerie für Zeitgenössische Kunst

B 17

Nationale und internationale Positionen zeitgenössischer Kunst

National and international contemporary art

Gruppenausstellung Group Show

Die bösen Wilden

► 3. Juli–28. August

Brunnenstraße 150, 10115 Mitte

T: 0178 4482997 | ☎ Fr + Sa 15–20

diana@dianaachtzig.de | www.dianaachtzig.de

A trans Pavilion

F 18

Kunstraum für künstlerisch-architektonische Installation

*Art space and shop windows for artistic-architectonic installation***A holi-city #4 Ellinor Euler und Detlef Mallwitz**zwei + zwei = eins, *Holistic dualism – A visual dialogue*

► 1. August–19. September

Rosenthaler Straße 40/41, 10178 Mitte, Hackesche Höfe III

T: 0173 202 52 20 | ☎ Fr + Sa 14–19

info@atrans.org | www.atrans.org

Akademie der Künste

G 9

Das Verlangen nach Form – O Desejo da Forma

Neoconcretismo und zeitgenössische Kunst aus Brasilien

Neoconcretismo and contemporary art from Brazil

► 3. September–7. November

Hanseatenweg 10, 10557 Tiergarten

T: 200 57 2000 | F: 200 57 2157 | ☎ Di–So 11–20

info@adk.de | www.adk.de

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z**Akademie der Künste**

G 14

Käthe Kollwitz Preis 2010: Mona Hatoum

► 31. Juli–5. September

Pariser Platz 4, 10117 Mitte

T: 200 57-1000, F: 200 57-1702 | ☎ Di–So 11–20

info@adk.de | www.adk.de

Akira Ikeda Gallery/Berlin

C 19

Vorwiegend Bilder und Skulpturen von Kunst nach 1945

*Primarily paintings and sculptures after 1945***Sandro Chia**Neue Arbeiten *New Works*► bis auf Weiteres *Until further notice*

Schönhauser Allee 176, 10119 Prenzlauer Berg

T: 443 28 510, F: 443 28 511 | ☎ Di–Sa 11–18

berlin@akiraikedagallery.net | www.akiraikedagallery.com

Die Aktgalerie

I 26

Künstlerische Aktfotografie, klassisch bis digital. Prints, Postkarten, Bücher

*Artistic nude photography, postcards – from the classical to the digital, books***Ekkehard Gollner**Sinnliche Momente 2 *Sensuous Moments 2 Nude photography*

► 2. Juli–4. August

Helmut BaumannKalenderblätter *Calendar pages*

► 6. August–1. September

Winfried MaternPrivat *Private*

► 3.–29. September

Krossener Straße 34, 10245 Friedrichshain

T: 611 39 80, F: 617 54 09 | ☎ Mi + Fr 16–20, Sa + So 14–18

hw@horstwerner.com

Galerie Alte Schule Kulturzentrum Adlershof**Dongchay – Vietnam im Frieden**

Ein Fotografieprojekt der Burg Giebichenstein

A photography project of the Burg Giebichenstein

► 26. Juni–7. August

Dörpfeldstraße 56, 12489 Treptow

T: 902 975 717, F: 902 975 718 | ☎ Di–Do 12–19, Fr 12–17, Sa 15–19

info@galerie-alte-schule-adlershof.de | www.galerie-alte-schule-adlershof.de